HU

gorenje

RÉSZLETES HASZNÁLATI ÚTMUATÓ ÁLLÓ HŰTŐ-FAGYASZTÓ SZEKRÉNYHEZ



www.gorenje.com

Köszönjük a bizalmat, amit az Ön életének megkönnyítésére tervezett készülék megvásárlásával irántunk tanúsított. Hogy a készülék használata még könnyebb legyen, részletes használati útmutatót, valamint külön üzembe helyezési útmutatót mellékelünk hozzá. Az útmutatók segítségével a lehető legrövidebb időn belül ismerheti meg új készülékét.

Sok örömet kívánunk Önnek a készülék használata során!

A készülék kizárólag háztartásban való használatra készült.

A hűtőszekrény friss élelmiszerek 0°C fölötti hőmérsékleten való tárolására szolgál.
A fagyasztó friss élelmiszerek fagyasztására és fagyasztott élelmiszerek hosszú távú (az étel típusától függően maximum egy évig tartó) tárolására szolgál.

Látogasson el honlapunkra, ahol beírva a készülék típusszámát (ami az adattáblán vagy a garancialevélen van feltüntetve), megtalálhatja készülékének részletes leírását, olvashat a használatra vonatkozó tippeket, hibaelhárítási tanácsokat, valamint a javításra és használatra vonatkozó útmutatókat, stb.


http://www.gorenje.com

Kapcsolat az EU EPREL adatbázissal
A készülékhez mellékelt energiacímkén található QR kód egy olyan internetes kapcsolatot tartalmaz, amelyen keresztül regisztrálhatja a készülékét a EU EPREL adatbázisban. Őrizze meg az energiacímkét, a használati útmutatót és a készülékhez mellékelt többi dokumentumot, mert a későbbiekben is szüksége lehet rájuk.

A termék működésével kapcsolatot információkat talál az EU EPREL adatbázisban is, ami a https://eprel.ec.europa.eu linken keresztül érhető el, ahol be kell írnia a termék modellnevét és számát; ezeket a készülék adattábláján találhatja meg.

Az energiacímkéről szóló további információkért keresse fel a www.theenergylabel.eu honlapot.


Fontos biztonsági figyelmeztetés


Általános információk és tippek


Környezetvédelem


Ne tisztítsa mosogatógépben

TARTALOM

BEVEZETŐ

4 FONTOS MEGJEGYZÉSEK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

4 A KÉSZÜLÉK ELSŐ ALKALOMMAL TÖRTÉNŐ HASZNÁLATA ELŐTT
5 FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
8 FONTOS INFORMCIÓK A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁRÓL
9 KÖRNYEZETVÉDELEM

10 ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TANÁCSOK HŰTŐ KÉSZÜLÉKEKHEZ

A KÉSZÜLÉK ISMERTETÉSE

11 A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE ÉS CSATLAKOZTATÁSA

14 AZ AJTÓNYITÁS IRÁNYÁNAK MÓDOSÍTÁSA

20 A KÉSZÜLÉK ISMERTETÉSE

21 A KÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE

24 A KÉSZÜLÉK BELSŐ FELSZERELTSÉGE

28 HASZNOS ÖTLETEK ÉS TIPPEK

A KÉSZÜLÉK LEOLVASZTÁSA ÉS TISZTÍTÁSA

30 TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

EGYEBEK

32 HIBAELHÁRÍTÁS

34 A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Frecz.hu

FONTOS MEGJEGYZÉSEK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

A KÉSZÜLÉK ELSŐ ALKALOMMAL TÖRTÉNŐ HASZNÁLATA ELŐTT

Mielőtt a készüléket az elektromos hálózatra csatlakoztatná, olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, amelyből megismerheti a készüléket, valamint annak megfelelő és biztonságos használatát. Az útmutató többféle típusú készülékre vonatkozik, ezért lehetséges, hogy a benne leírt beállítások vagy tartozékok az Ön készülékénél nem állnak rendelkezésre. esetében nincsenek jelen. Javasoljuk, hogy őrizze meg az útmutatót, mert később is szüksége lehet rá, illetve ha a készüléket eladja, mellékelje hozzá a használati útmutatót is.
A használati útmutató tartalmazza a fagyasztó NO FROST verzióját is, ami ventilátorral van felszerelve és amelynél a leolvasztás folyamata automatikus (csak egyes típusoknál).

Ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen sérülés vagy rendellenesség a készüléken. Ha a készüléken sérülést észlel, értesítse erről a kereskedőt, akitől a terméket beszerezte.

Mielőtt a készüléket az elektromos hálózatra csatlakoztatná, hagyja legalább 2 órán át függőleges helyzetben állni. Ezzel csökkenthető a szállítás okozta működési hibák fellépésének lehetősége a hűtőrendszerben.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELMEZTETÉS! Tűzveszély/gyúlékony anyagok.

A készüléket az érvényes szabványoknak és előírásoknak megfelelően kell az elektromos hálózatra csatlakoztatni és földelni.

FIGYELMEZTETÉS! A készülék elektromos hálózatra történő csatlakoztatásához ne használjon elosztót vagy hordozható töltőt.

A tisztítás megkezdése előtt áramtalanítsa a készüléket (húzza ki a villásdugót az aljzatból).

FIGYELMEZTETÉS! Ha a csatlakozó kábel sérült, azt a veszélyek elkerülése érdekében kizárólag a gyártó, annak márkaszervize vagy más, megfelelően képzett személy cserélheti ki.

FIGYELMEZTETÉS! A készülék elhelyezése során ügyeljen rá, hogy a csatlakozó kábel ne szoruljon be vagy ne sérüljön meg.

Ha a LED világítás nem működik, hívjon szerelőt. Ne próbálja a LED világítást saját kezűleg megjavítani, mert fennáll az áramütés veszélye!

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A készülék belsejében ne használjon semmilyen elektromos berendezést, kivéve azokat, amelyeket a hűtő készülék gyártója engedélyezett.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A leolvasztás gyorsítására ne használjon a gyártó által javasoltakon kívül más mechanikus eszközöket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A készülék instabilitásából eredő veszélyek elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy a készülék az útmutatóban foglaltaknak megfelelően kerüljön elhelyezésre.

Fagyásveszély

Soha ne helyezzen fagyasztott élelmiszert a szájába és ne érintse meg a fagyasztott ételeket, mert ez fagyást okozhat.

A gyerekek és sérült személyek biztonsága

A készüléket nem használhatják csökkent fizikális, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkezők (beleértve a gyerekekeket is), illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkezők, kivéve, ha felügyeletük biztosított vagy megfelelő útmutatást kaptak a készülék használatáról a biztonságukért felelős személy részéről.

A gyerekeket felügyelni szükséges, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.

Távolítsa el a készülék, vagy annak bizonyos részei védelmét szállítás közben biztosító csomagolást és tartsa ezeket az anyagokat a gyerekektől távol, mert sérülés- és fulladás-veszélyesek.

A régi készülék selejtezése során húzza ki a villásdugót az aljzatból, távolítsa el a készülék ajtaját és hagyja a polcokat a készülékben. Ezáltal megelőzhető, hogy a gyerekek bezárják magukat a készülékbe.

Kizárólag az európai piacok vonatkozásában

A készüléket akkor használhatják 8 évesnél idősebb gyerekek, illetve csökkent fizikális, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkezők, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha felügyeletük biztosított, vagy ha megfelelő útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatát illetően és megértették az ezzel járó veszélyeket.
A gyerekek nem szabad, hoy játsszanak a készülékkel.

A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.

A 3 és 8 év közötti gyerekek behelyezhetnek élelmiszereket és készülékbe és ki is vehetnek onnan dolgokat.

A hűtőközegre vonatkozó figyelmeztetés

A készülék egy kis mennyiségű, mégis gyúlékony R600a gázt tartalmaz. Ügyeljen rá, hogy a hűtőrendszer részei ne sérüljenek meg. A gázszivárgás nem veszélyes a környezetre, de szemsérü-lést vagy tüzet okozhat. Gázszivárgás esetén szellőztesse ki ala-posan a helyiséget, áramtalanítsa a készüléket és hívjon szerelőt.

FONTOS INFORMCIÓK A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁRÓL

FIGYELMEZTETÉS! Ez a készülék háztartásokban és ahhoz hasonló környezetben használható, például:
- üzletek, irodák és más munkakörnyezetek dolgozóinak konyhái;
- falusi turizmus, valamint szállodák, motelek és más szálláshelyek vendégei részéről történő használat;
- bed and breakfast típusú környezetek;
- vendéglátás és más hasonló, nem ipari jellegű felhasználás..

FIGYELMEZTETÉS! Tartsa szabadon a készülék szellőzőnyílásait.

A készüléket nem szabad kültéren használni és esőnek kitenni.

Ne tároljon robbanékony anyagokat, úgymint aerosolos, hajtógázos dobozokat a készülékben.

Ha a készülék hosszabb ideig használaton kívül lesz, kapcsolja ki és húzza ki a villásdugóját a konnektorból. Ürítse ki a készüléket , olvassza le, tisztítsa meg és hagyja nyitva az ajtaját.

Hiba vagy áramkimaradás esetén ne nyissa ki a fagyasztót, kivéve, ha az már több mint 16 órája nem működött. Ezen idő elteltével használja fel a fagyasztott élelmiszereket vagy biztosítson megfelelő hűtést (pl. egy másik készüléket).

Műszaki információk a készülékről

Az adattábla a készülék belsejében található és a feszültségről, a nettó és bruttó űrtartalomról, a hűtőközeg típusáról és mennyiségéről, valamint a klímaosztályról tartalmaz információkat.
Ha az adattábla nyelve nem az Ön választásának megfelelő, vagy nem az Ön országáé, cserélje ki a mellékelt adattáblára.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyek a környezet károsítása nélkül újrahasznosíthatók, tárolhatók vagy megsemmisíthetők.

A régi készülék ártalmatlanítása

A környezet védelme érdekében a régi készüléket vigye el egy, a háztartási készülékek begyűjtésével megbízott gyűjtőhelyre.
Ezt megelőzően végezze el a következőket:

- áramtalanítsa a készüléket;
- ne engedje a gyerekeknek, hogy játsszanak a készülékkel.

FIGYELMEZTETÉS! Ne sértse meg a hűtőközeg rendszerét. Ezzel megelőzheti a környezetszennyezést is.

**A terméken vagy a csomagolásán látható jelölés arra utal, hogy a terméket nem szabad hagyományos háztartási hulladékként kezelni. Adja le egy, a hulladék elektromos és elektronikus berendezések feldolgozására kijelölt gyűjtőhelyen. A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával megelőzhetők azok a környezet és emberi egészség szempontjából káros hatások, amelyek a termék nem megfelelő ártalmatlanítása esetén következnének be.
Az ártalmatlanításra és az újrahasznosításra vonatkozó részletes információkért vegye fel a kapcsolatot a hulladékgazdálkodásért felelős helyi szervvel, a hulladékkezelő szolgálattal vagy az üzlettel, ahol a terméket megvásárolta.**

ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TANÁCSOK HŰTŐ KÉSZÜLÉKEKHEZ

- A készüléket a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően helyezze üzembe.
- Ne nyitogassa az ajtót a szükségesnél gyakrabban.
- Időnként ellenőrizze, hogy a levegő áramlása a készülék alatt akadálymentes-e.
- Ha a tömítés sérült, vagy valamiért nem biztosít tökéletes záródást, cseréltesse ki a lehető legrövidebb időn belül.
- Az ételeket szorosan lezárt dobozokban vagy megfelelő csomagolásban tárolja.
- Mielőtt az ételt a hűtőszekrénybe helyezné, hagyja, hogy szobahőmérsékletűre hűljön.
- A fagyasztott ételeket a hűtőtérben olvassza ki.
- A fagyasztótér teljes kapacitásának kihasználása érdekében távolítson el néhány fiókot, a használati útmutatóban leírtak szerint.
- Olvassza le a hagyományos fagyasztót, ha 3-5 mm dér vagy jég gyülemlett fel a hűtött felületeken.
- Ügyeljen rá, hogy a polcok elrendezése azonos legyen és hogy az ételek úgy kerüljenek elhelyezésre, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék belsejében (tartsa be az ételek elhelyezése vonatkozásában az útmutatóban leírtakat).
- A ventilátorral rendelkező készülékeke esetében ügyeljen rá, hogy a rések vagy nyílások ne legyenek eltömődve.

A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE ÉS CSATLAKOZTATÁSA

A HELYISÉG MEGVÁLASZTÁSA

- A készüléket száraz és jól szellőző helyiségben helyezze el. A készülék akkor működik megfelelően, ha a környezeti hőmérséklet a táblázatban rögzített tartományokban van. A készülék klímaosztálya a készülék alapadatait tartalmazó az adattáblán / címkén van feltüntetve.

Leírás	Osztály	Környezeti hőmérséklet-tartomány °C	Relatív páratartalom
Kiterjesztett mérsékelt	SN	+10-től +32-ig	≤ 75%
Mérsékelt	N	+16-tól +32-ig	
Szubtrópusi	ST	+16-tól +38-ig	
Trópusi	T	+16-tól +43-ig	

- Ne helyezze a készüléket olyan helyiségbe, ahol a hőmérséklet 5 °C alá eshet, ez ugyanis a készülék helytelen működését vagy meghibásodását idézheti elő.

- A készülék villásdugója az üzembe helyezést követően is hozzáférhető kell hogy legyen!
- A készülék nem beépítésre készült - ne használja beépíthető készülékként.
- Ne helyezze a készüléket hőt sugárzó készülékeke vagy berendezések – például tűzhely, kályha, radiátor, vízmelegítő, stb. - mellé, és ne tegye ki közvetlen napfénynek. A készülék legalább 3 cm-re kell hogy legyen az elektromos vagy gáztűzhelytől, illetve legalább 30 cm-re az olaj vagy szilárd tüzelésű kályhától. Ha az ilyen hőforrás és a készülék közötti távolság ennél kisebb, használjon szigetelő panelt.

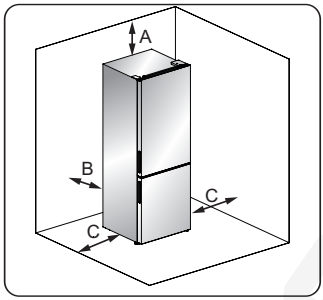
Megjegyzés: A készüléket megfelelően nagy helyiségben helyezze el. Nyolc gramm hűtőközegre legalább 1 m^3 tér kell hogy essék. A hűtőközeg mennyisége a készülék belsejében elhelyezett adattáblán van feltüntetve.

A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

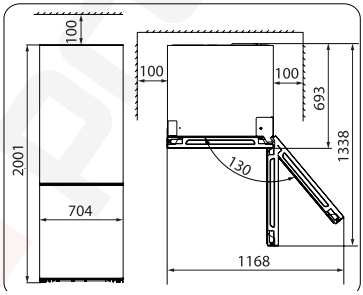
• A készülék első alkalommal történő használata előtt nézze át a következő tippeket:

A készülék szellőzése

A hűtőrendszer hatékonyságának növelése, illetve az energiatakarékosság érdekében szükséges a megfelelő szellőzés biztosítása a készülék körül, a hődisszipáció érdekében. Ezért elegendő szabad helyet szükséges hagyni a készülék körül.
Javaslat: A készülék hátsó oldala és a fal között 50-70 cm helyet javasolt szabadon hagyni, míg fölötte legalább 100 mm-t, oldalai és a fal között legalább 100 mm-t, valamint elöl elegendő helyet ahhoz, hogy az ajtó 130 °-ban nyitható legyen. Lásd a következő ábrákat.

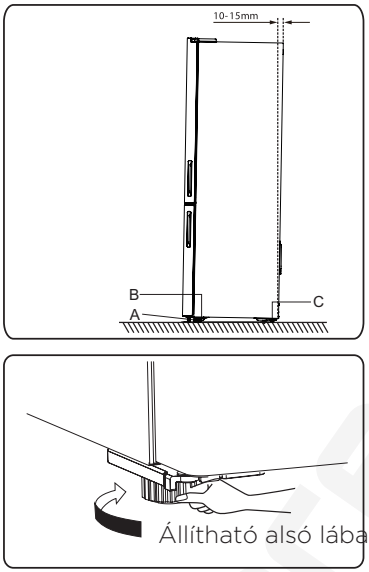


A 100mm felett
B 50- 70mm mögött
C 100mm mindkét oldalon



A KÉSZÜLÉK VÍZSZINTBE ÁLLÍTÁSA

- Annak érdekében, hogy a készülék vízszintesen álljon illetve hogy a levegő szabadon áramolhasson az alsó hátsó részében, lehetséges, hogy az alsó lábakat be kell állítani. Ezt ujjai, vagy egy megfelelő csavarkulcs segítségével teheti meg.
- Az ajtók automatikus záródásának érdekében döntse hátra a készülék felső részét kb. 10-15 mm-rel.



A Állítható alsó lábak
B Első görgő
C Hátsó görgő

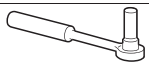
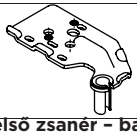
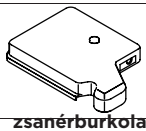
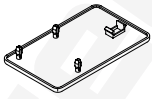
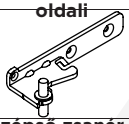
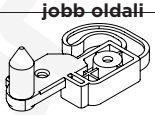
Állítható alsó lábak

Megjegyzés:
Ha szükséges, a hűtőszekrény a hátára dönthető az alsó részéhez való könnyebb hozzáférés érdekében. Puha habszivacs csomagolóanyagra vagy más anyagra fektesse, hogy ne sérüljön meg a készülék hátsó fala.

AZ AJTÓNYITÁS IRÁNYÁNAK MÓDOSÍTÁSA

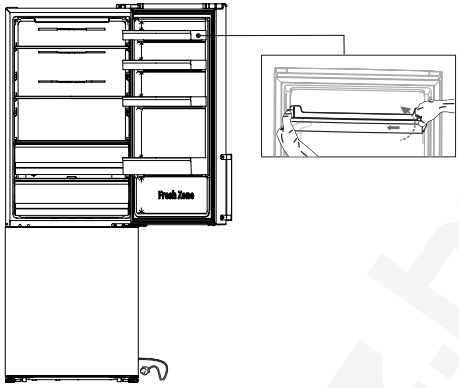
Az ajtónyitás iránya módosítható, jobb oldaliról (ahogyan értékesítésre került) bal oldalira, ha az elhelyezés miatt ez szükséges.
Figyelmeztetés! Az ajtónyitás irányának megfordításakor a készülék nem lehet a hálózatra csatlakoztatva. Ügyeljen rá, hogy a villásdugó ki legyen húzva az aljzatból.

Eszközök, amelyekre szüksége lesz:

Nem tartozék		
		
8mm-es csőkulcs	**Lapos csavarhúzó**	**Gittelő kés**
		
Csillag csavarhúzó	**Állítható csavarkulcs**	**8mm-es csavarkulcs**
Tartozékok (a műanyag zacskóban)		
		
felső zsanér – bal oldali	**zsanérburkolat – bal oldali**	**csavarlyuk takaró – jobb oldali**
		
középső zsanér – bal oldali	**ütköző – bal oldali * 2**	**Ajtó ütköző – bal oldali * 2**
		
Imbuszkulcs (4mm)		

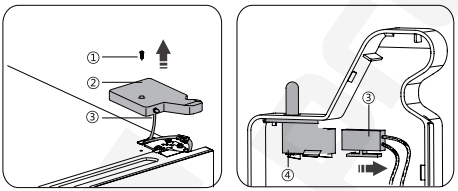
Megjegyzés: Ha szükséges, a hűtőszekrény a hátára dönthető az alsó részéhez való könnyebb hozzáférés érdekében. Puha habszivacs csomagolóanyagra vagy más anyagra fektesse, hogy ne sérüljön meg a készülék hátsó fala.
Az ajtónyitás irányának megváltoztatásához általában az alábbi lépéseket javasolt elvégezni.

1. Állítsa függőleges helyzetbe a hűtőszekrényt. Nyissa ki az ajtót, és vegye ki az összes ajtópolcot (a sérülések elkerülése érdekében), majd csukja be az ajtót.



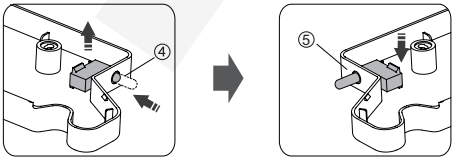
Figyelem!
Az ajtópolcokat a kivételhez nyomja enyhén az egyik oldalukról a közepük felé, majd mozgassa őket felfelé.

2. Távolítsa el az 1. számú csavart, majd vegye le a 2. számú burkolatot bal oldalon felül. Ügyeljen a 3. számú elektromos csatlakozóra, mert az még mindig csatlakoztatva van. Válassza le, és csak ezután vegye le a 2. számú fedelet.



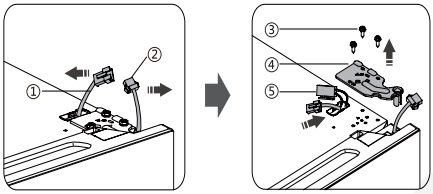
1 Önmetsző csavar
2 Felső zsanér burkolat
3 Elektromos csatlakozó
4 Ajtókapcsoló

3. Nyomja meg a 4. számú ajtókapcsolót, majd emelje le felfelé. Szerelje be a 4. számú kapcsolót az 5. számú burkolatba (a műanyag zacskóban található). Helyezze a másik, 2. számú burkolatot a zacskóba.

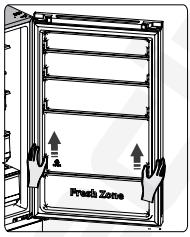


5 Felső zsanér burkolat – bal oldali

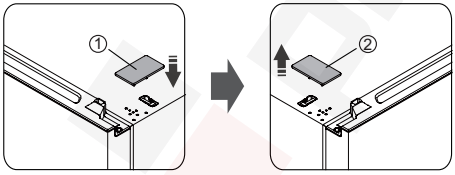
4. Húzza ki az 1. és a 2. számú csatlakozókat, majd csavarja ki a 3. számú csavarokat egy 8 mm-es csavarhúzó vagy egy villáskulcs segítségével, és távolítsa el a 4. számú zsanért. Ezután helyezze az 1-es és az 5-ös számú csatlakozót a lyukba. Kérjük, szerelés közben kezével tarta az ajtót.



5. Vegye le a felső ajtót a középső zsanérról úgy, hogy az ajtót óvatosan, egyenesen felfelé emeli. Ezután helyezze a felső ajtót sima felületre úgy, hogy a felső burkolat felfelé nézzen.

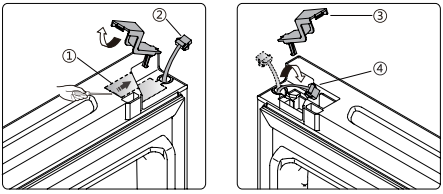


6. Szerelje fel az 1-es számú takarólapot (a műanyag zacskóban található) a jobb felső oldalra. Ezután vegye le a 2. számú takarólapot a készülék bal felső oldaláról és tegye bele a műanyag zacskóba.

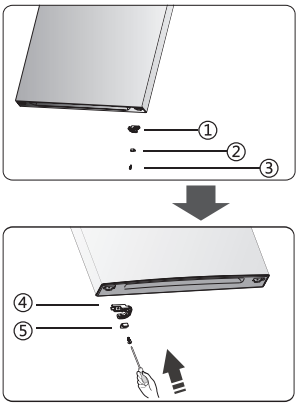


1 Csavarlyuk takarólap – jobb oldali
2 Csavarlyuk takarólap – bal oldali

7. Távolítsa el az 1. számú burkolatot a felső ajtó bal felső oldaláról és vegye ki a 2. számú csatlakozót. Távolítsa el a 3. számú burkolatot a jobb oldalról és helyezze bele a 4. számú csatlakozót, majd helyezze vissza az 1. és a 3. burkolatokat.

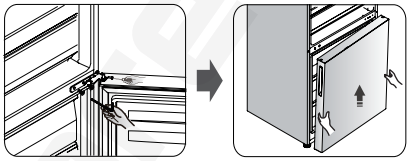


8. Lazítsa meg a 3. számú csavart és szerelje le az 1. és a 2. részeket. Szerelje fel a 4. számú, bal oldali ajtó-ütközőt (bal oldali) és az 5. számú, bal oldali ütközőblokkot (a műanyag zacskóban található) a bal oldalra, a 3. számú csavar segítségével. Tartsa az 1. és a 2. számú részeket a készülék közelében, ha esetleg később még szüksége lenne rájuk.

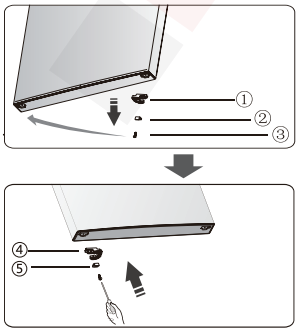


1 Ajtó ütköző
2 Ütközőblokk
3 Önmetsző csavar
4 Bal oldali ajtó ütköző
5 Bal oldali ütközőblokk

9. Az imbuszkulcs (a műanyag zacskóban található) és a csillag csavarhúzó segítségével lazítsa meg a csavarokat és távolítsa el a jobb oldali középső zsanért. Ezután vegye le az alsó ajtót.

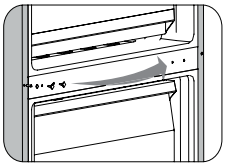


10. Helyezze az alsó ajtót sima felületre, a panellel felfelé. Lazítsa meg a 3. számú csavart, vegye le a 2. és az 1. számú részeket, majd szerelje fel a 4. számú, bal oldali ajtóütközőt és az 5. számú, bal oldali ütközőblokkot (a műanyag zacskóban található) a bal oldalra és rögzítse őket szorosan a 3. számú csavarral.

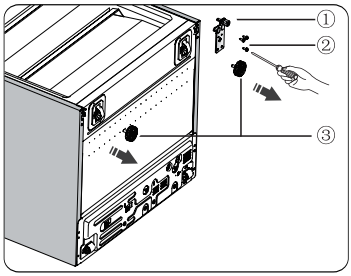


1 Ajtó ütköző
2 Ütközőblokk
3 Önmetsző csavar
4 Bal oldali ajtó ütköző
5 Bal oldali ütközőblokk

11.Cserélje ki a csavarlyukak takarólapjait és csavarozza fel a bal oldali takarólapot jobb oldalra (az alábbi ábrán látható módon).

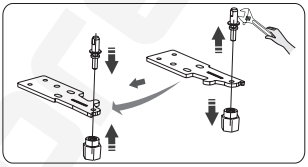


12.Fektesse a hűtőszekrényt puha habszivacs csomagolásra vagy hasonló anyagra. Távolítsa el mindkét, 3. számú állítható alsó lábrészt, majd távolítsa el az 1. számú alsó zsanérrészt a 2. számú csavarok kicsavarozásával.

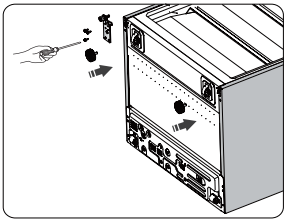


1 Alsó zsanérrész
2 Speciális karimás csavar
3 Állítható alsó lábrész

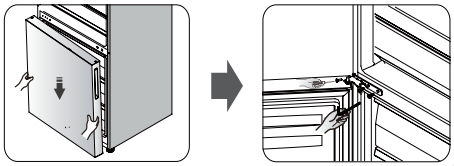
13.Lazítsa ki az alsó zsanércsapot, helyezze át a másik oldali lyukhoz, majd rögzítse az alábbi képen látható módon.



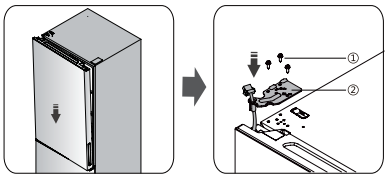
14.Helyezze fel az alsó zsanérrészt a bal oldalra és rögzítse a speciális karimás csavarokkal. Helyezze fel az állítható alsó lábrészeket a másik oldalra és rögzítse őket.



15.Állítsa fel a hűtőszekrényt és óvatosan illessze az alsó ajtót az alsó zsanércsapra és tartsa a helyén. Szerelje fel a bal oldali középső zsanért (a műanyag zacskóban található), ügyelve arra, hogy az alsó ajtó a helyére kerüljön.

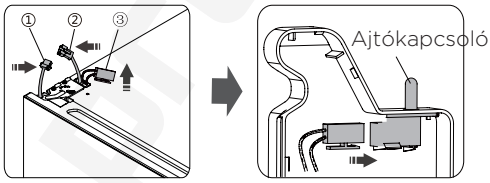


16.Állítsa a felső ajtót a megfelelő helyzetbe. Rögzítse az ajtót vízszintesen, a középső csuklópánt tengelyét helyezze a felső ajtó alsó furatába. Szerelje fel a 2. számú zsanért (a műanyag zacskóban található), az 1. számú csavarok segítségével. Kérjük, szerelés közben kézzel tartsa a felső ajtót.

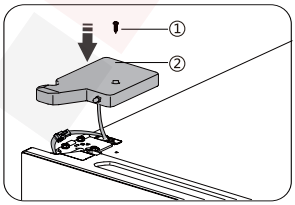


1 Speciális karimás csavar
2 Bal oldali felső zsanér

17.Vegye ki a 2. és a 3. számú csatlakozókat a bal felső oldalról. Csatlakoztassa az 1. számút a 2. számúval, majd csatlakoztassa a 3. számút a bal oldali felső zsanérburkolaton található ajtókapcsolóval.



18.Szerelje fel a 2. számú felső zsanérfedelet a bal sarokra, az 1. számú csavar segítségével.



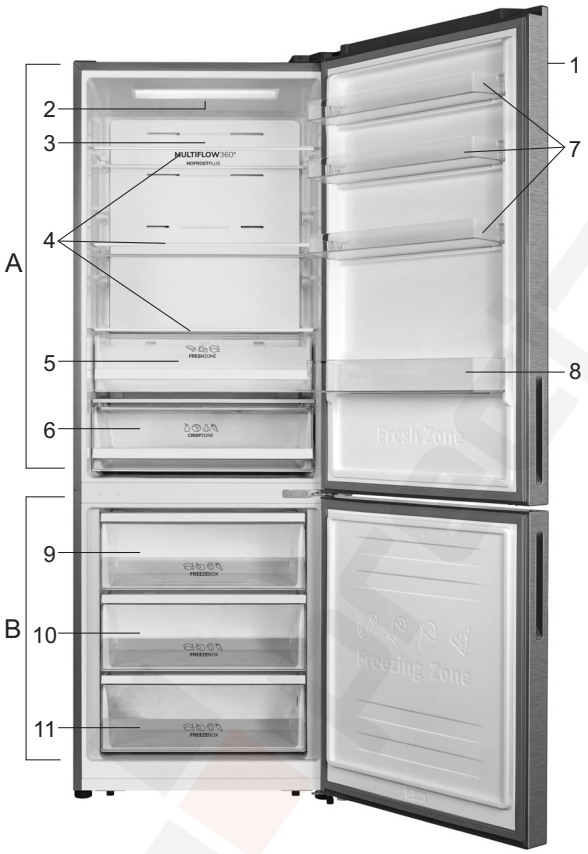
1 Önmetsző csavar
2 Bal oldali felső zsanérfedél

19.Nyissa ki a felső ajtót, helyezze be az ajtópolcokat, majd zárja be az ajtót.

A KÉSZÜLÉK ISMERTETÉSE

A készülék belső felszereltsége modelltől függően változhat.

Ez a termék egy energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz (G).



A Hűtőszekrény

1 Vezérlő egység
2 LED világítás
3 MultiFlow oszlop
4 Üveg polcok
5 FreshZone fiók
6 CrispZone gyümölcs és zöldségtároló fiók a nedvesség ellenőrzésével
7 Ajtópolcok
8 Palacktartó polc

B Fagyasztó

9 Felső fagyasztó és tárolófiók
10 Mély SpaceBox fiók fagyasztáshoz és tároláshoz
11 Alsó tárolófiók

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE



A hőmérséklet szabályozása

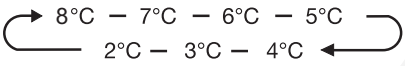
A készülék első alkalommal történő bekapcsolását követően javasolt a hűtőszekrény hőmérsékletét 4°C-ra állítani. Ha módosítani szeretné a hőmérséklet-beállítást, kövesse az alábbi utasításokat.

Figyelem!
A hőmérséklet beállításakor egy átlagos hőfok kerül beállításra a hűtőtér egészére. A hőmérsékletek a hűtőtér egyes részeiben eltérhetnek a kijelzőn látható értéktől, annak függvényében, hogy mennyi élelmiszer van a készülékben, illetve hogy azok hol vannak elhelyezve. A környezeti hőmérséklet szintén befolyásolhatja a készülék belsejének aktuális hőmérsékletét.

Hűtőszekrény

Nyomja meg a fridge freezer, gombot – ekkor kigyullad a jelfény

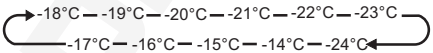
Ezután a set temp., gomb megnyomását követően állítható be a hűtőszekrény hőmérséklete, igény szerint 2°C és 8°C közötti tartományban. A kijelzőn a következő sorrendben lesznek láthatók az egymást követő értékek:



Figyelem!
A hőmérséklet beállításakor egy átlagos hőfok kerül beállításra a hűtőtér egészére. A hőmérsékletek a hűtőtér egyes részeiben eltérhetnek a kijelzőn látható értéktől, annak függvényében, hogy mennyi élelmiszer van a készülékben, illetve hogy azok hol vannak elhelyezve. A környezeti hőmérséklet szintén befolyásolhatja a készülék belsejének aktuális hőmérsékletét.

Fagyasztó

Nyomja meg a fridge freezer, gombot – ekkor kigyullad a jelfény. Ezután a set temp. gomb megnyomását követően állítható be a fagyasztó hőmérséklete, igény szerint -14°C és -24°C közötti tartományban. A kijelzőn a következő sorrendben lesznek láthatók az egymást követő értékek:



Super Freeze (intenzív fagyasztás) ✳

A Super Freeze funkció segítségével a fagyasztótérben gyorsan csökkenthető a hőmérséklet, ezáltal az ételek lefagyasztása is gyorsabb lesz. Ez segít a friss élelmiszerekben lévő vitaminok és ásványi anyagok megőrzésében, illetve az ételek hosszabb ideig frissek maradnak.

- A Super Freeze üzemmódba való belépéshez nyomja meg a fast freeze gombot.
- Ha a Super Freeze üzemmód kiválasztásra került, kigyullad a jelfény és a fagyasztó hőmérséklet-beállítása -24°C lesz.
- Ha a maximális mennyiségű ételt szeretné lefagyasztani, várjon előtte 24 órát.
- A Super Freeze funkció 52 óra elteltével kapcsol ki automatikusan. Ezután a fagyasztó hőmérséklete visszaáll a korábbi beállításra.

Eco energy (energiatakarékos üzemmód)

Ez a funkció lehetővé teszi a készülék számára, hogy energiatakarékos üzemmódban működjön és így csökkentse az energia-felhasználást, amikor Ön távol van.

- Az energiatakarékos üzemmódba való belépéshez nyomja meg az eco mode gombot.
- Ha az energiatakarékos üzemmód bekapcsolt, kigyullad a jelfény. A fagyasztó hőmérséklete ilyenkor -17°C lesz, míg a hűtőszekrényé 6°C.

Kapcsoló

A készülék a kapcsoló segítségével kapcsolható be vagy ki.

- Tartsa benyomva 3 másodpercig a 3 sec gombot – ekkor sípolás lesz hallható, a kijelzőn pedig az “OFF” üzenet lesz olvasható.
- Tartsa benyomva 3 másodpercig a 3 sec gombot – ekkor sípolás lesz hallható és a készülék bekapcsol.

Figyelmeztetés

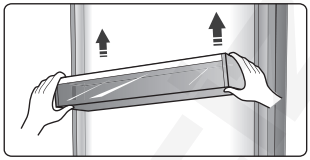
- Ha a hűtőszekrény vagy a fagyasztó ajtaja 2 percnél tovább nyitva marad, figyelmeztetés lesz hallható. Az ajtó figyelmeztetés percenként háromszor sípol, majd 8 perc elteltével automatikusan kikapcsol.
- Az energiatakarékosság érdekében kérjük, ne hagyja hosszú időre nyitva a készülék ajtaját. Az ajtó figyelmeztetés az ajtó bezárása esetén is kikapcsol.

A KÉSZÜLÉK BELSŐ FELSZERELTSÉGE

A készülék számos tartozékkal rendelkezik, ezek legjobb kihasználása ebben a részben kerül ismertetésre.

Ajtópolc

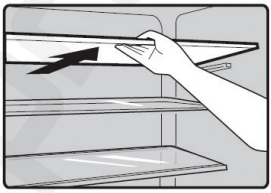
- Ideális tojás, dobozos folyadék, palackozott italok, csomagolt élelmiszerek, stb. tárolására. Ne tegyen túl sok nehéz dolgot a polcokra.
- Az ajtópolcok igény szerint különböző magasságokban helyezhetők el. Kérjük, vegye ki az élelmiszereket a polcokról, mielőtt az áthelyezéshez függőlegesen felemelné a polcokat.



- Az összes ajtópolc kivehető tisztításhoz.

Polcok a hűtőtérben

A hűtőtérben három polc található, amelyek kivehetők tisztításhoz.



A FreshZone fiókban

A **FreshZone** rekeszben az étel tovább marad friss, mint egy hagyományos hűtőszekrényben, miközben jobban megőrzi ízeit és tápanyagait.
A romlás és a tömegvesztés lelassul; így a gyümölcsök és a zöldségek tovább maradnak frissek és természetesek. Az optimális teljesítmény érdekében a fiókot teljesen be kell zárni.

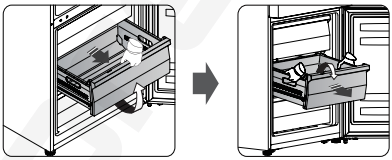
- Az ételek vásárlásakor ügyeljen rá, hogy frissek legyenek, mert ez meghatározza a minőségüket és azt is, hogy milyen sokáig lesznek tárolhatók a hűtőszekrényben.
- Az ételeket lezárt dobozokban vagy megfelelő csomagolásban tárolja, hogy ne adjanak át vagy vegyenek át szagokat.
- Az ételeket 30 - 60 perccel felhasználás előtt vegye ki a fiókból, hogy aromáik és ízük szobahőmérsékleten tudjon kiteljesedni.
- A következő ételek érzékenyek az alacsony hőmérsékletre, így nem tárolhatók a **FreshZone** fiókban: ananász, avokádó, banán, oliva, burgonya, padlizsán, uborka, bab, paprika, dinnyefélék, görögdinnye, sütőtök, tök, cukkini, stb.

Gyümölcs- és zöldségtároló rekesz (CrispZone)

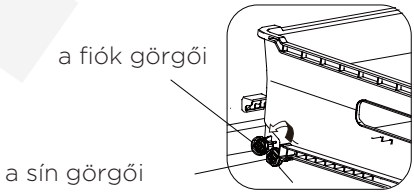
- A hűtőszekrény alján található rekesz gyümölcsök és zöldségek tárolására szolgál. Ez megfelelő páratartalmat biztosít és megakadályozza az élelmiszerek kiszáradását.

Fagyasztó fiók

- Fagyasztást igénylő élelmiszerek tárolására szolgál, beleértve a húst, a halat, a fagylaltot, stb.



- A fagyasztó fiók eltávolításához billentse felfelé a fiók elejét és húzza előre, majd döntse lefelé a fiókot és húzza két kézzel előre.
- A fagyasztó fiók visszahelyezéséhez döntse lefelé a fiókot, illessze a fiók görgőit a sín görgőire, majd döntse felfelé a fiók első részét és tolja be a helyére.



Az ételfertőzés elkerülése érdekében tartsa be a következő utasításokat:

- Az ajtó hosszabb időre történő többszöri kinyitásával a hőmérséklet jelentősen megemelkedhet a készülék belsejében.
- Tisztítsa meg rendszeresen az ételekkel érintkező felületeket és a hozzáférhető lefolyó rendszereket.
- A nyers húst és halad megfelelő edényekben tárolja a hűtőszekrényben úgy, hogy ne érintkezhessenek más ételekkel és ne is csöpöghessenek rájuk.
- A kétcsillagos fagyasztóterek megfelelően fagyasztott ételek tárolására, valamint jégkrémek tárolására vagy készítésére, illetve jégkocka készítésre.
- Az egy-, két- és háromcsillagos fagyasztóterek nem alkalmasak friss ételek lefagyasztására

Sorrend	Tárolóhely TÍPUSA	Tárolási célhőmérséklet [°C]	Megfelelő ételek
1	Hűtőtér	+2 ≤ +8	Tojás, főtt ételek, csomagolt ételek, zöldség és gyümölcs, tejtermékek, sütemények, italok és egyéb ételek, amiket nem lehet fagyasztani.
2	(***)* – fagyasztó	≤ –18	Tengeri ételek (halak, rákok, kagylók), édesvízi halak és húsok (javasolt tárolási idejük 3 hónap – a tápérték és az íz az idővel növekedésének arányában csökken). Ideális friss ételek fagyasztására.
3	*** – fagyasztó	≤ –18	Tengeri ételek (halak, rákok, kagylók), édesvízi halak és húsok (javasolt tárolási idejük 3 hónap – a tápérték és az íz az idővel növekedésének arányában csökken). Nem alkalmas friss ételek fagyasztására
4	** – fagyasztó	≤ –12	Tengeri ételek (halak, rákok, kagylók), édesvízi halak és húsok (javasolt tárolási idejük 2 hónap – a tápérték és az íz az idővel növekedésének arányában csökken). Nem alkalmas friss ételek fagyasztására

5	* – fagyasztó	≤ –6	Tengeri ételek (halak, rákok, kagylók), édesvízi halak és húsok (javasolt tárolási idejük 1 hónap – a tápérték és az íz az idővel növekedésének arányában csökken). Nem alkalmas friss ételek fagyasztására.
6	0 csillag	–6 ≤ 0	Friss sertés- és marhahús, halak, csirke, egyes csomagolt, feldolgozott ételek, stb. (Javasolt őket aznap, de legkésőbb 3 napon belül elfogyasztani.)
7	Chill	–2 ≤ +3	Friss/fagyasztott sertés-, marha- és csirkehús, édesvízi halak, stb. 7 nap 0 °C alatt. 0 °C fölött fogyasztásuk egy, de legfeljebb 2 napon belül javasolt. Tengeri ételek tárolása 0 °C alatt 15 nap, 0 °C fölötti tárolásuk nem javasolt.)
8	Fresh Food (friss ételek)	0 ≤ +4	Friss sertés- és marhahús, halak, csirke, főtt ételek, stb. (fogyasztásuk aznap, de legkésőbb 3 napon belül javasolt).
9	Bor	+5 ≤ +20	vörösbor, fehérbor, pezsgő, stb.

Megjegyzés: a különböző ételeket tárolja a hűtőtérnek, illetve a tárolási célhőmérsékletnek megfelelően.

- Ha a hűtőkészülék hosszabb időre üresen marad, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa meg, szárítsa meg és tartsa nyitva az ajtaját a penészképződés elkerülése érdekében.

HASZNOS ÖTLETEK ÉS TIPPEK

Energiatakarékossági tippek

Az energiatakarékosság érdekében javasolt az alábbi tippek betartása:

- Próbálja az ajtót hosszabb időre nem nyitva tartani.
- Ügyeljen rá, hogy a készülék hőforrásoktól (közvetlen napfény, elektromos sütő, tűzhely, stb.) távol kerüljön elhelyezésre.
- Ne állítsa a hőmérsékletet a szükségesnél alacsonyabbra.
- Ne tároljon meleg ételt vagy párolgó folyadékot a készülékben.
- A készüléket jól szellőző, nedvességtől mentes helyiségben helyezze el. Tekintse át Az új készülék üzembe helyezése fejezetet.
- Ha az ábrán látható a különféle fiókok, rekeszek és polcok ideális elrendezése, akkor ne változtasson ezeken, mert az ábra a leginkább energia-hatékony konfigurációt mutatja.

Hűtési tippek

- Ne helyezzen forró ételt azonnal a hűtőszekrénybe vagy a fagyasztóba, mert ez megnövelheti a készülék belső hőmérsékletét, amitől a kompresszornak erőteljesebben kell működnie, ez pedig nagyobb energia-fogyasztással jár.
- Az élelmiszereket – különösen az erősebb illattal rendelkezőket – mindig csomagolja be vagy fedje le.
- Az ételeket úgy helyezze el, hogy a levegő szabadon tudjon keringeni körülöttük.
- Hús (mindenfajta) műanyag fóliába csomagolva: csomagolja be és helyezze a zöldségtároló fiók feletti üvegpolcra. Mindig ügyeljen a gyártók által javasolt tárolhatósági időkre.
- Főtt étel, hideg ételek, stb.: Lefedve bármely polcon tárolhatók.
- Zöldségek és gyümölcsök: Az erre szolgáló speciális fiókban tárolhatók.
- Vaj és sajt: Csomagolja légmentesen záródó fóliába.
- Tejes palackok: Az ajtópolcokon tárolhatók, fedéllel.

Fagyasztási tippek

- A készülék első bekapcsolását követően, vagy ha hosszabb ideig volt használaton kívül: mielőtt az élelmiszereket a fagyasztóba helyezné, működtesse a készüléket magasabb beállításon legalább 2 órán át.
- Az ételeket kisebb adagokban helyezze a készülékbe, hogy gyorsabban és teljesen lefagyaszthatók legyenek, illetve hogy mindig lehetséges legyen csak a szükséges mennyiség kiolvasztása.
- 'Az ételeket mindig csomagolja alufóliába vagy frissentartó fóliába és ügyeljen rá, hogy a csomagok légmentesen le legyenek zárva.
- Ügyeljen rá, hogy a friss, még le nem fagyasztott ételek ne érintkezzenek a már lefagyasztottakkal, elkerülendő, hogy ez utóbbiak hőmérséklete megemelkedjen.
- A fagyasztott élelmiszerek, ha rögtön a fagyasztóból kivéve elfogyasztásra kerülnek, fagyási sérüléseket okozhatnak a bőrön.
- Javasolt minden egyes élelmiszer-csomagot cimkével és dátummal ellátni, hogy könnyebben követhető legyen a tárolási idő.

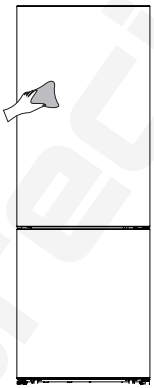
Tippek fagyasztott ételek tárolására

- Győződjön meg róla, hogy a gyorsfagyasztott élelmiszerek megfelelően voltak tárolva a kereskedőnél.
- A kiolvasztott ételek gyorsan romlanak és nem fagyaszthatók újra.
- Ne lépje túl az élelmiszer gyártója részéről feltüntetett tárolhatósági időt. Megjegyzés: Ha a készülék rendelkezik a szükséges tartozékokkal és funkciókkal.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

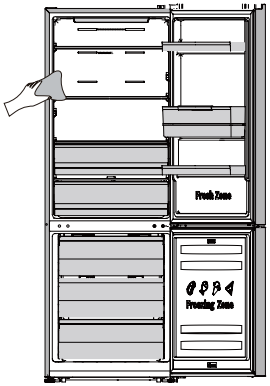
Higiéniai okokból a készüléket (beleértve a külső felületeit és a belső tartozékokat is) rendszeresen, legalább kéthavonta meg kell tisztítani.
Figyelem! Tisztítás közben a készülék nem lehet az elektromos hálózatra csatlakoztatva, mert fennáll az áramütés veszélye!
A tisztítás megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a villásdugót a konnektorból.

A külső felületek tisztítása
A készüléket ahhoz, hogy megfelelő állapotban maradjon, rendszeresen tisztítani szükséges.
- Törölje át tiszta, puha ruhával a digitális panelt és a kijelzőt.
- A vizet a tisztításhoz használt ruhára permetezze, és ne közvetlenül a készülék felületére. Ezzel a nedvesség egyenletesen oszlatható el a felületen.
- Tisztítsa meg kímélő tisztítószerrel az ajtókat, a fogantyúkat és a készülék külső felületeit, majd törölje szárazra puha ruhával.



Figyelem!
- A tisztításhoz ne használjon éles tárgyakat, mert azok megkarcolhatják a felületet.
- Ne használjon hígítót, autó tisztítót, Cloroxot, illóolajat, súroló hatású tisztítószereket vagy szerves oldószereket (pl. benzin) a tisztításhoz. Ezek kárt okozhatnak a készülék felületeiben és tűzveszélyesek.

A készülék belsejének tisztítása
A készülék belső részeit rendszeresen tisztítani szükséges. A tisztítás könnyebb olyankor, amikor kevesebb élelmiszer van a készülékben. Törölje át a készülék belső részeit enyhe szódabikarbónás oldattal, majd törölje át meleg vízbe áztatott, kifacsart szivaccsal vagy ruhával. Mielőtt a polcokat és a fiókokat visszahelyezné, törölje a felületeket teljesen szárazra. Szárítsa meg teljesen a felületeket és a kivehető tartozékokat is.



- Bár a készülék leolvasztása automatikusan történik, a fagyasztótér belső falán dérréteg keletkezhet, ha a fagyasztó ajtaja túl gyakran kerül kinyitásra, vagy túl hosszú ideig tartják nyitva. Ha a dér túl vastag, válasszon ki egy olyan időpontot, amikor a fagyasztó majdnem üres és a következőképpen járjon el:

1. Távolítsa el a készülékből a benne lévő élelmiszereket és tárolókosarakat, húzza ki a készüléket az aljzatból és hagyja nyitva az ajtókat. A folyamat felgyorsítása érdekében szellőztesse át alaposan a helyiséget.
2. Ha a leolvasztás befejeződött, tisztítsa meg a fagyasztót a fent leírt módon.

Figyelem!

- Ne használjon éles tárgyakat a dér fagyasztótérből való eltávolításához. A készüléket csak akkor csatlakoztassa újra az aljzatba és csak akkor kapcsolja be, ha a belső része már teljesen megszáradt.

Az ajtó tömítések tisztítása

Ügyeljen az ajtó tömítések tisztán tartására. A ragacsos ételek és italok miatt a tömítések rátapadhatnak a szekrényre, és az ajtó kinyitásakor elszakadhatnak. A tömítéseket kímélő tisztítószer és meleg víz segítségével tisztítsa. Tisztítás után öblítse át és alaposan szárítsa meg a tömítéseket.
Figyelmeztetés! A készüléket csak akkor szabad újra bekapcsolni, ha az ajtó tömítései már teljesen megszáradtak.

A LED lámpa cseréje

A LED lámpát kizárólag kompetens személy cserélheti ki. Ha a LED lámpa megsérült, vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal és kérje a segítségüket. A LED lámpa cseréjéhez a következő lépéseket kell elvégezni:

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Távolítsa el a lámpa fedelét felfelé és kifelé nyomva.
3. Egyik kezével tartsa a LED fedelét és húzza a másik kezével, közben pedig tartsa nyomva a csatlakozó reteszét.
4. Cserélje ki a LED lámpát és pattintsa megfelelően a helyére.

HIBAELHÁRÍTÁS

Ha problémát észlel a készülék működése során, vagy ha kétségei vannak, hogy a készülék megfelelően működik-e, mielőtt a szervizhez fordulna, elvégezhet néhány – az alábbiakban ismertetett – könnyű ellenőrzést.

Figyelmeztetés! Ne próbálja a készüléket saját kezűleg megjavítani! Ha a probléma az alábbiakban ismertetett ellenőrzések elvégzését követően is fennáll, vegye fel a kapcsolatot egy szakképzett szerelővel, a szervizzel, vagy az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
A készülék nem működik megfelelően	• Ellenőrizze, hogy a villásdugó megfelelően be van-e helyezve a konnektorba. • Ellenőrizze a biztosítékot vagy az áramkört és cserélje ki, ha szükséges. • A környezeti hőmérséklet túl alacsony. Próbálja alacsonyabbra állítani a készülék hőmérsékletet és probléma megoldása érdekében. • Természetes jelenség, hogy a fagyasztó az automatikus leolvasztás időtartama alatt, illetve a készülék bekapcsolását követően egy rövid ideig nem működik, a kompresszor védelme érdekében.
Szagok érzékelhetők a készülék belsejében	• A készülék belsejét lehet, hogy meg kell tisztítani. • A szagokat valamilyen étel, dobozok vagy csomagolás okozza.
A készülék működése zajos	Az alábbi zajok normálisak: • A kompresszor működésének zaja. • A levegő mozgásának zaja a kis ventilátor motorjából, a fagyasztótérben vagy a készülék más részeiben. • A víz forrásához hasonló gurgulázó hang. • Pattogó hang az automatikus leolvasztás során. • Kattogó hang a kompresszor beindulása előtt. Egyéb, szokatlan zajok az alábbi okok miatt merülhetnek fel és ellenőrizni, illetve javítani szükséges: • A készülék nincs vízszintben. • A készülék hátsó része érintkezik a fallal. • Üvegek vagy dobozok leestek vagy legurultak.

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
A motor folyamatosan működik	A motor gyakori zaja természetes jelenség, a motor gyakrabban működik az alábbi körülmények fennállása esetén: • A hőfok-beállítás a szükségesnél alacsonyabb. • Nagy mennyiségű meleg étel került elhelyezésre a készülékben. • A környezeti hőmérséklet túl magas. • Az ajtó túl sokáig volt nyitva, vagy túl gyakran került kinyitásra. • A készülék üzembe helyezését követően, vagy ha hosszabb ideig kikapcsolt állapotban volt.
A hűtőtérben jégréteg képződik	• Ellenőrizze, hogy a levegő kimeneti nyílásokat nem torlaszolják-e el az élelmiszerek és úgy helyezze el az ételeket a készülékben, hogy biztosított legyen a levegő szabad áramlása. Győződjön meg róla, hogy az ajtó teljesen be van-e csukva. A jégréteg eltávolításához vegye figyelembe a Tisztítás és ápolás fejezetben leírtakat.
A készülék belsejében túl magas a hőmérséklet	• Lehetséges, hogy az ajtó túl sokáig vagy túl gyakran volt kinyitva, vagy valami akadályozza a tökéletes záródását, esetleg nincs elegendő távolság a készülék oldalainál, hátsó részénél vagy tetejénél.
A készülék belsejében túl alacsony a hőmérséklet	• Növelje a hőmérsékletet, a „Vezérlés” fejezetben leírtaknak megfelelően.
Az ajtók nehezen záródnak	• Ellenőrizze, hogy a készülék felső része hátra van-e döntve 10-15 mm-rel, ami lehetővé teszi az ajtók automatikus záródását, illetve hogy nincs-e valami olyan a készülékben, ami akadályozza az ajtók záródását.
Víz csöpög a padlóra	• Lehetséges, hogy a víztartály (a készülék hátsó részén alul található) nincs vízszintben vagy a vízelvezető cső (a kompresszor felső része alatt található) nem megfelelően van elhelyezve és nem vezeti a vizet a tartályba, esetleg eltömődött. A készüléket el kell húzni a faltól és úgy kell ellenőrizni a tartályt, illetve a csövet.
A világítás nem működik	• A LED izzó megsérült. Olvassa át a LED izzó cseréje, valamint a Tisztítás és ápolás fejezeteket • A vezérlő rendszer kikapcsolta a világítást, mert az ajtó túl sokáig volt nyitva. Zárja be, majd nyissa ki újra az ajtót a világítás újbóli bekapcsolásához.

A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

A készüléket nem szabad hagyományos háztartási hulladékként kezelni.

Csomagolóanyagok
Az újrahasznosítható jelöléssel ellátott csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. A csomagolóanyagokat az arra kijelölt konténerekben helyezze el, hogy újrahasznosíthatók legyenek.

A készülék ártalmatlanítása előtt
1. Húzza ki a villásdugót a hálózati aljzatból.
2. Vágja át a csatlakozó kábelt és dobja el a villásdugóval együtt.

Figyelmeztetés! A hűtőszekrények szigetelésükben hűtőközeget és gázokat tartalmaznak. Ezeket professzionális módon szükséges ártalmatlanítani, ellenkező esetben szemsérülést vagy gyulladásveszélyt okozhatnak. Ügyeljen rá, hogy a hűtőkör csövezése ne sérüljön meg a készülék ártalmatlanítását megelőzően.

	A TERMÉK MEGFELELŐ ÁRTALMATLANÍTÁSA
	A terméken vagy a csomagolásán látható jelölés arra utal, hogy a terméket nem szabad hagyományos háztartási hulladékként kezelni. Adja le egy, a hulladék elektromos és elektronikus berendezések feldolgozására kijelölt gyűjtőhelyen. A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával megelőzhetők azok a környezet és emberi egészség szempontjából káros hatások, amelyek a termék nem megfelelő ártalmatlanítása esetén következnének be. Az ártalmatlanításra és az újrahasznosításra vonatkozó részletes információkért vegye fel a kapcsolatot a hulladékgazdálkodásért felelős helyi szervvel, a hulladékkezelő szolgálattal vagy az üzlettel, ahol a terméket megvásárolta.

Gorenje, d.o.o.
Partizanska 12
SI - 3320 Velenje, Slovenija
info@gorenje.com
www.gorenje.com